

発行者／編集者

吉田信之

デザイン・コンサルタント

マッシモ・ヴィネリ

アドヴァイザー

安藤忠雄、大阪

ジャック・ヘルツォーグ、バーゼル

伊東豊雄、東京

レム・コールハース、ロッテルダム

テレンス・ライリー、マイアミ

セシル・バルモンド、ロンドン

ジャン-ルイ・コーエン、パリ

トシコ・モリ、ケンブリッジ

モーゼン・モスタファヴィ、ケンブリッジ

副編集長

吉田賢次

宮内智久

津久井典子

5

カレンツ：ステイヴン・ホール・アーキテクトがコペンハーゲンLM設計競技に勝利／デイヴィッド・チッパーフィールドがスイスのチューリッヒ美術館拡張計画の設計競技に勝利／UNスタジオによるホール・ドバイの中東現代美術館

10

展覧会レビュー：

デザイン・マイアミ／バーゼル2008

福田陽子

12

書評：『Nurturing Dreams: Collected Essays on Architecture and the City』

榎文彦著

## 特集：写真／発想の源

——写真から読み解く建築家の思考

14

エッセイ：建築写真のはじまりとおわり

岡塚章子

クリスチャン・ケレツ 18／ビート・マティス 20

デイヴィッド・アジャイ 22／ピーター・マークリ 24／ジョン・ポーソン 25

マルセル・マイリ 26／マッティ・サナクセンアホ 27

モーテン・クレソン、エエロ・コイヴィスト、オラ・ルネ 28

デルガン・マイルス・アソシエイティッド・アーキテクト 30

ニール・M・ディナーリ 31／ハニ・ラシッド 32

ドゥッチョ・マラガンバ、写真家 33／サダール・ヴガ・アルヒテクティ 34

オードネル・トウミ・アーキテクト 36／ルイ・オオタケ 37

ドミニク・ペロー 38／ピーター・デイヴィッドソン 40

PTWアーキテクト 41／クリストフ・インゲンホーフエン 42

ジャコブ・マクファーレン 44／ピヤヌ・マステンブルック 45

内藤廣 46／ロブレヒト・エン・ダーム・アルキテクト 47

アルベルト・カンボ・バエザ 48／セシリア・プガ 50／前田茂樹 52

コメント：マーティン・クロス、アムステルダム建築センター、ディレクター 53

大沢誠一、写真家 54／ジャン・マリ・マソー 55

ジョナサン・サージソン 56／ステイヴン・ベイツ 57

ベン・ファン・ベルケル 58／マッシモ・クルツィ 59／マイケル・マルツァン 60

チノ・ズッキ 62／ザウアーブルッフ・ハットン 64

岸和郎 65／マッシミリアーノ・フクサス 66

ヴィト・アコンチ 67／ウインカ・ダブルダム 68

コメント：ミルコ・ザルディーニ、カナダ建築センター、ディレクター、チーフ・キュレーター 69

ルイス・マンシーリャとエミリオ・トウニョン 70

RCRアランダ・ビジェム・ヴィラルタ・アーキテクト 72

ヤン・オラフ・イェンセン 73／ジム・アイル 74

ローランド・ハルベ、写真家 76／リチャード・C・スベンサー 78

ヴァレリオ・オルジァティ 80／マルシオ・コーガン 82

ヤルムン／ヴィスネス 84／ユルゲン・メイヤー・H 85／マニュエル・ゴートラン 86

ペソ・フォン・エルリッヒスハウゼン・アーキテクト 88／ウィリアム・シャープルズ 90

中山保寛、写真家 92／稲継泰介、写真家 93／青木淳 94

コメント：デイヴィッド・ファン・デル・リー、グッゲンハイム美術館、建築デザイン部門アシスタント・キュレーター 95

ピーター・アイゼンマン 96／スミルハン・ラディク 98

マニュエル・アイレス・マテウス 100／山森誠、写真家 102

ヴォルフ・ブリックス 103／張永和 104／MADA 106／大沢誠一、写真家 107

トニー・フレットン 108／リチャード・マイヤー 109／オフィス・アルヒテクティ 110

パウロ・ダヴィッド 112／ヘレネ・ピネット、写真家 113／藤本壮介 114

西沢大良 115／ジャック・フェーリエ 116／榎文彦 117

読者からの建築写真 118

表紙：ル・グラの窓からの眺め。1826年。  
撮影：ジョセフ・ニセフォー・ニエブス。

◎建築と都市 460号 平成21年1月1日発行  
毎月1回1日発行 昭和46年3月3日第三種郵便物認可  
定価2,500円(本体2,381円)

年間購読料30,000円(年12冊/税・送料込み)

発行：株式会社エー・アンド・ユー 〒113-0034 東京都文京区湯島2-30-8

電話：(03) 3816-2935 (代) FAX：(03) 3816-2937

E-mail：au@japan-architect.co.jp URL：http://www.japan-architect.co.jp

振替：00130-5-98119

印刷：図書印刷株式会社

取次店：トーハン・日販・大阪屋・中央社・栗田・鎌谷・太平洋・西村

**Publisher/Editor:**  
Nobuyuki Yoshida

**Design Consultant:**  
Massimo Vignelli

**Advisers:**  
Tadao Ando, Osaka  
Jacques Herzog, Basel  
Toyo Ito, Tokyo  
Rem Koolhaas, Rotterdam  
Terence Riley, Miami  
Cecil Balmond, London  
Jean-Louis Cohen, Paris  
Toshiko Mori, Cambridge  
Mohsen Mostafavi, Cambridge

**Senior Editor:**  
Kenji Yoshida  
Tomohisa Miyauchi  
Noriko Tsukui

**Editorial Staff:**  
Kanae Yoda  
Kei Yokoyama  
Rie Matsumiya  
Kana Yamanishi

**Distributor:**  
The Japan Architect Co., Ltd.:  
Sawa Kato  
Mihane Kikuchi

5

**Currents:** Steven Holl Architects Win Copenhagen LM Competition / David Chipperfield Wins Competition to Build Extension to Kunsthhaus Zurich in Switzerland / The Museum of Middle Eastern Modern Art in Khor Dubai by UN Studio

10

**Exhibition Review:**  
Design Miami/Basel 2008  
**Yoco Fukuta Noennig**

12

**Book Review:**  
*Nurturing Dreams: Collected Essays on Architecture and the City*  
Fumihiko Maki

## Feature: Photography / Inspiration – Readings of Architectural Inspiration Through Photographs

14

**Essay:** The Beginning and End of Architectural Photography  
**Akiko Okatsuka**

Christian Kerez 18 / Beat Mathys 20 / David Adjaye 22  
Peter Märkli 24 / John Pawson 25 / Marcel Meili 26  
Matti Sanaksenaho 27 / Märten Claesson, Eero Koivisto, Ola Rune 28  
Delugan Meissl Associated Architects 30 / Neil M. Denari 31  
Hani Rashid 32 / Duccio Malagamba, photographer 33  
Sadar Vuga Arhitekti 34 / O'Donnell + Tuomey Architects 36  
Ruy Ohtake 37 / Dominique Perrault 38  
Peter Davidson 40 / PTW Architects 41 / Christoph Ingenhoven 42  
Jakob + Macfarlane 44 / Bjarne Mastenbroek 45 / Hiroshi Naito 46  
Robbrecht en Daem Architecten 47 / Alberto Campo Baeza 48  
Cecilia Puga 50 / Shigeki Maeda 52  
Comment: Maarten Kloos, Director of Amsterdam Centre for Architecture 53  
Seiichi Osawa, photographer 54 / Jean-Marie Massaud 55  
Jonathan Sergison 56 / Stephen Bates 57 / Ben van Berkel 58  
Massimo Curzi 59 / Michael Maltzan 60 / Cino Zucchi 62  
sauerbruch hutton 64 / Waro Kishi 65 /  
Massimiliano Fuksas 66 / Vito Acconci 67 / Winka Dubbeldam 68  
Comment: Mirko Zardini, Executive Director and Chief Curator of Canadian  
Centre for Architecture 69  
Luis M. Mansilla and Emilio Tuñón 70  
RCR Aranda Pigem Vilalta Arquitectes 72 / Jan Olav Jensen 73  
Jim Eyre 74 / Roland Halbe, photographer 76 / Richard C. Spencer 78  
Valerio Olgiati 80 / Marcio Kogan 82 / Jarmund/Vignsnaes 84  
Jürgen Mayer H. 85 / Manuelle Gautrand 86 /  
Pezo von Ellrichshausen Architects 88 / William Sharples 90  
Yasuhiro Nakayama, photographer 92  
Taisuke Inatsugu, photographer 93 / Jun Aoki 94  
Comment: David van der Leer, Assistant Curator Architecture & Design of  
Guggenheim Museum 95  
Peter Eisenman 96 / Smiljan Radic 98 / Manuel Aires Mateus 100  
Makoto Yamamori, photographer 102 / Wolf D. Prix 103  
Yung Ho Chang 104 / MADA s.p.a.m. 106 / Seiichi Osawa, photographer 107  
Tony Fretton 108 / Richard Meier 109 / Ofis Arhitekti 110  
Paulo David 112 / Hélène Binet, photographer 113 / Sou Fujimoto 114  
Taira Nishizawa 115 / Jacques Ferrier 116 / Fumihiko Maki 117  
Architectural Photographs by Readers 118

*Cover: View from the Window at Le Gras. 1826.  
Photo: Joseph Nicéphore Niépce. Distribution of this material is not authorized.*

©A+U Publishing Co., Ltd. 2009 Printed in Japan  
Published by A+U Publishing Co., Ltd. 30-8 Yushima 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0034, Japan  
Tel: (03)3816-2935 Fax: (03)3816-2937  
E-mail : au@japan-architect.co.jp URL: <http://www.japan-architect.co.jp>

a+u = Architecture and Urbanism is handled exclusively by The Japan Architect Co., Ltd.  
31-2 Yushima 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0034, Japan  
Tel: (03)3816-2532 Fax: (03)3812-8229 E-mail : ja-business@japan-architect.co.jp  
Subscription rate for 2009 outside Japan  
¥42,000 (Airmail – Asia), ¥45,000 (Airmail – Europe, North America, Oceania, & Middle East),  
¥49,000 (Airmail – South America & Africa)  
U.S.Dollars, Euro, Sterling Pounds and Swiss Francs equivalent to the above Japanese Yen prices are  
acceptable. Your remittance should be converted at the current exchange rate when you remit us.